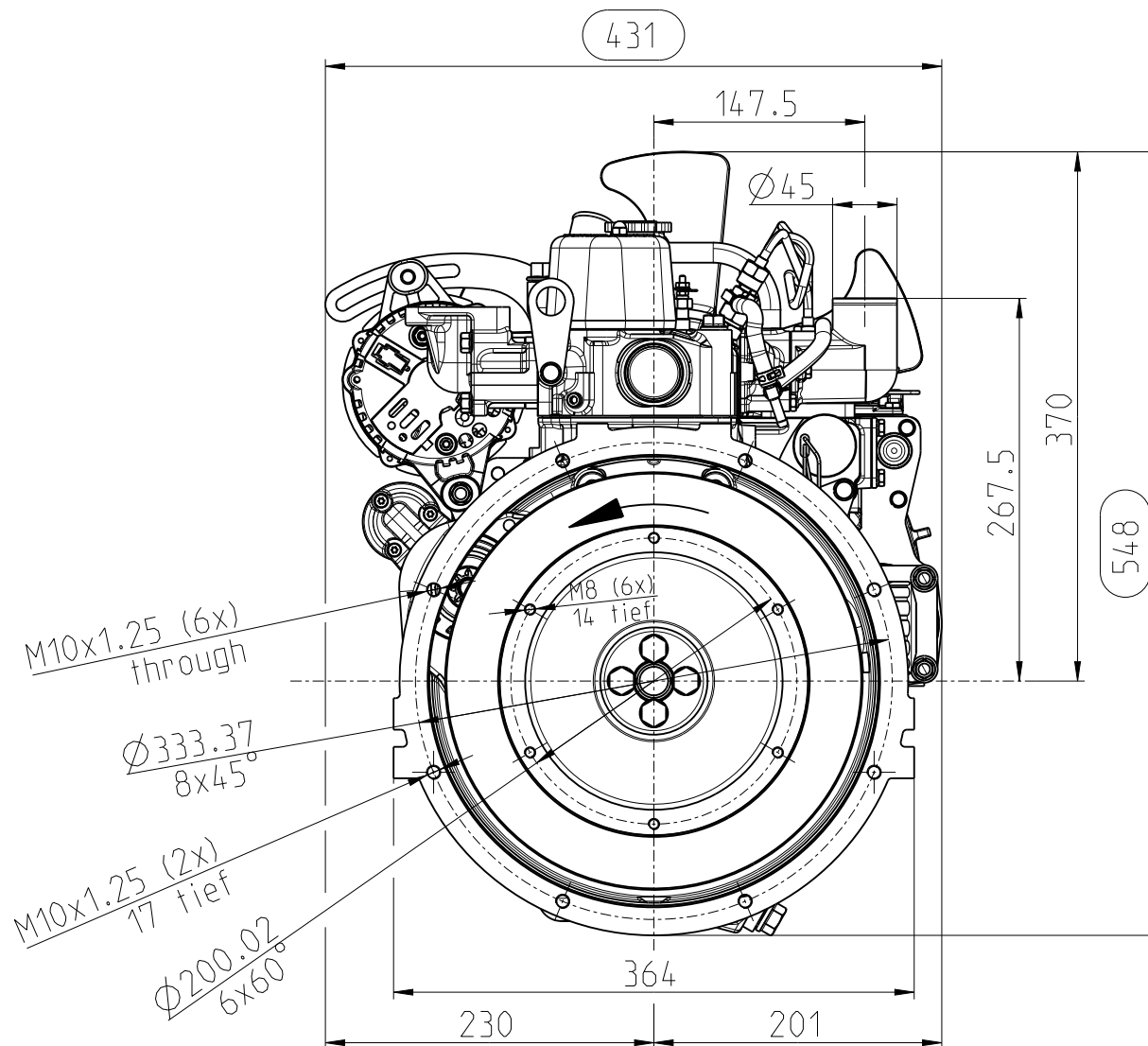




Nr.	Datum	Name	Änderung

NICHT MANUELL ÄNDERN



MOTORENFABRIK
HATZ
RUHSTORF-ROTT

INSTALLATION DRAWING
EINBAUZEICHNUNG
3F30VS - SAE 5 - F2F

MASSTAB
SCALE
1:5

SHEET OF SHEETS

Schwungradseite

Blatt 1 von 15

FLYWHEEL-SIDE

Aenderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification

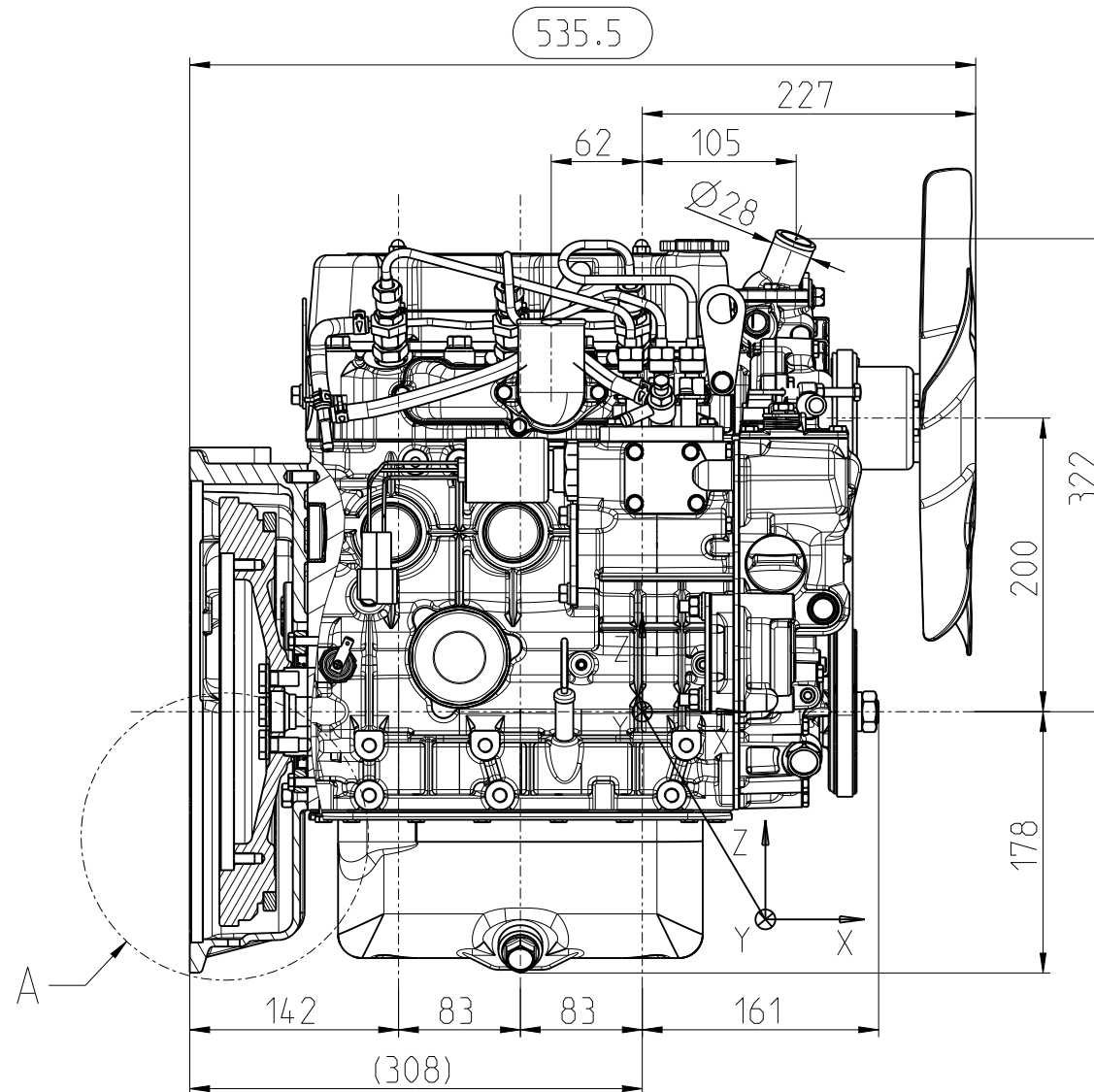
Schutzvermerk nach

DIN ISO 16016

Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up ±3mm

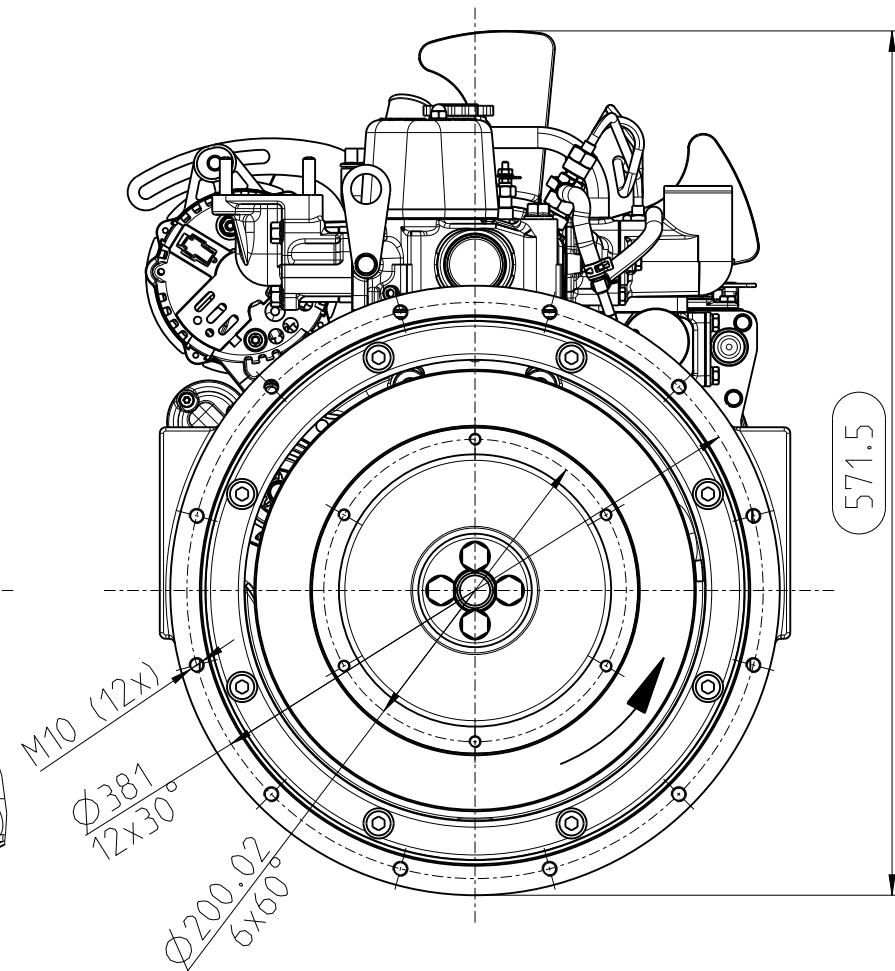
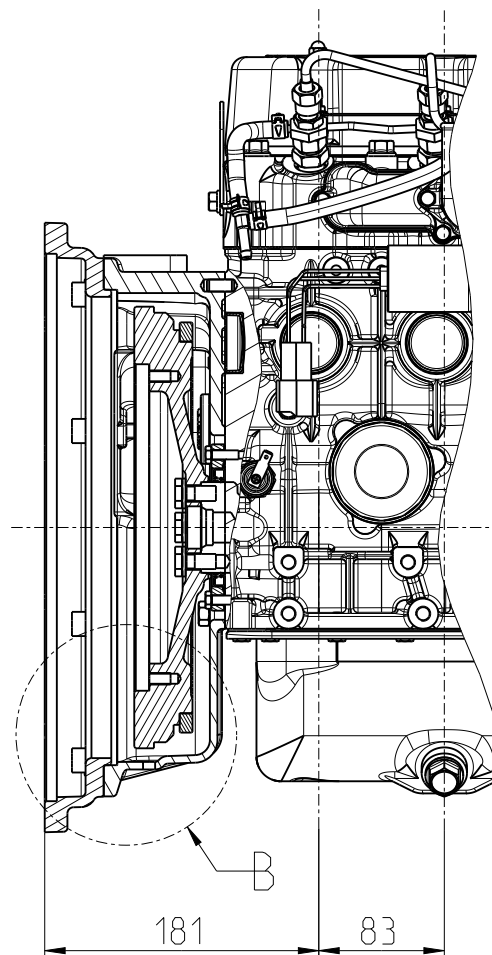
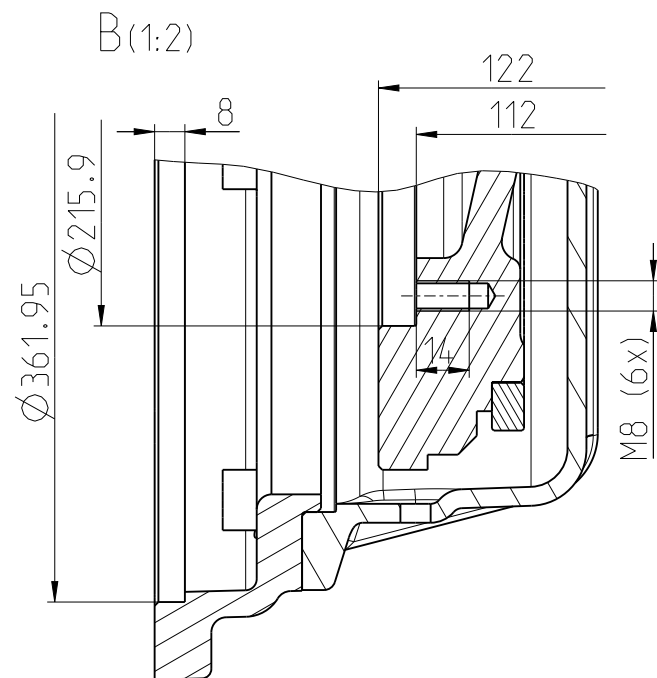
PROTECTION MARK ACC. TO

Gez. 10.03.25 Mfi Gepr. -- --



Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----

Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$



Aenderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification
Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			
Schutzvermerk nach		DIN ISO 16016	
PROTECTION MARK ACC. TO			



MOTORENFABRIK
HATZ
RUHSTORF-ROTT

INSTALLATION DRAWING
EINBAUZEICHNUNG
3F30VS - SAE 4 - F2F

MASSTAB
SCALE
1:5 (1:2)

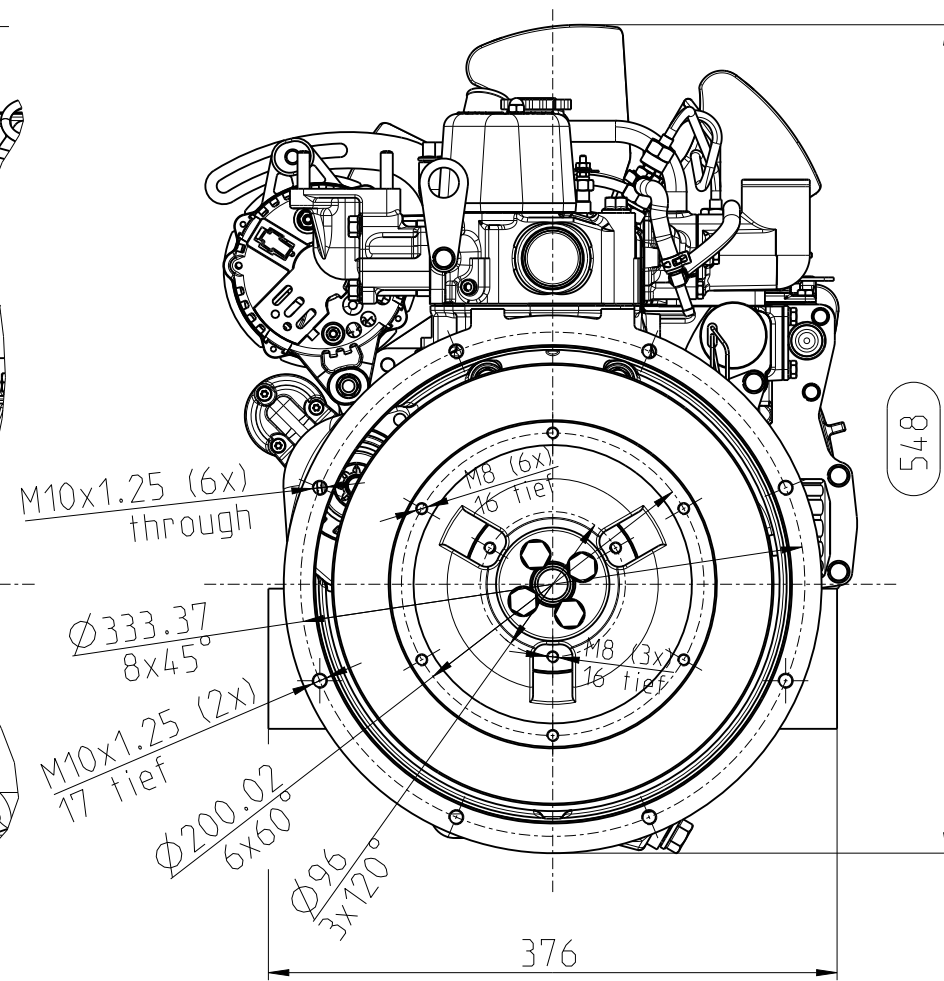
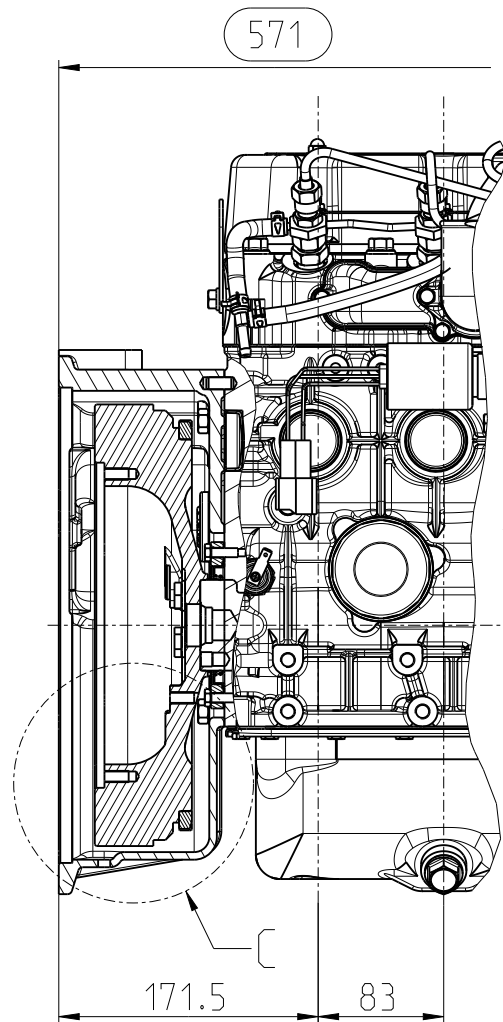
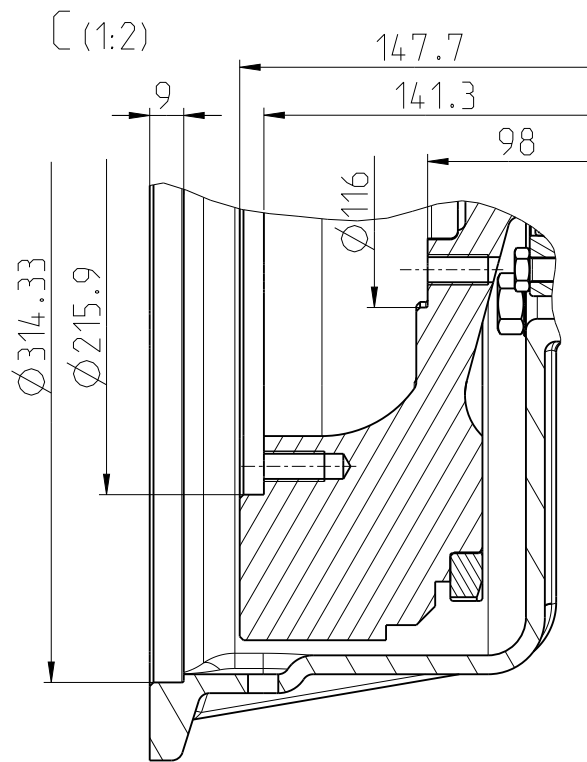
SHEET OF SHEETS

Blatt 3 von 15

Bedienungs- u. Schwungradseite

OPERATOR- AND FLYWHEEL-SIDE

Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----



Aenderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification

Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			

Schutzvermerk nach
PROTECTION MARK ACC. TO

DIN ISO 16016



INSTALLATION DRAWING
EINBAUZEICHNUNG
3F30CS - SAE 5 - F2F

MASSSTAB
SCALE
1:5 (1:2)

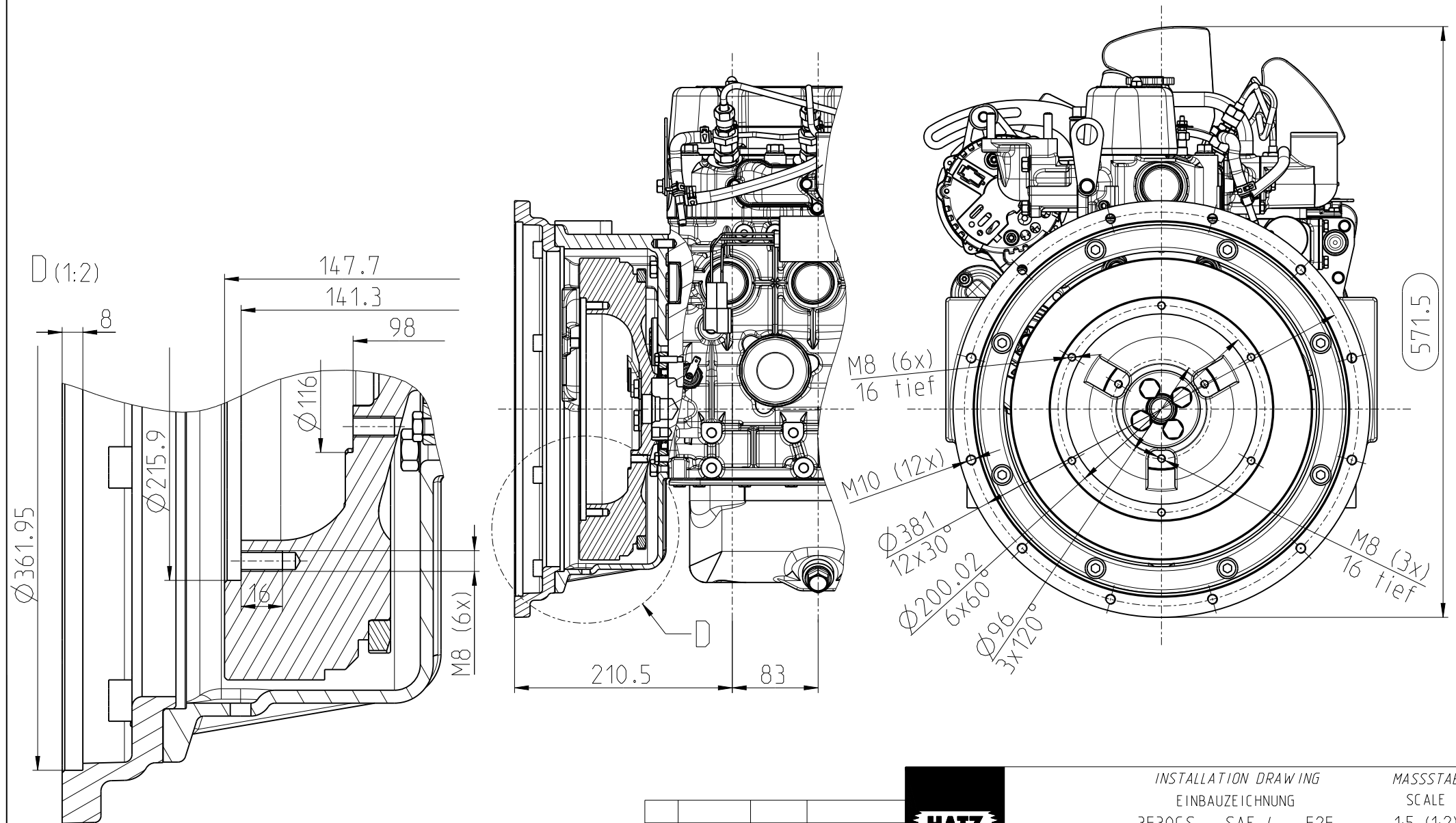
SHEET OF SHEETS

Blatt 4 von 15

Bedienungs- u. Schwungradseite

OPERATOR- AND FLYWHEEL-SIDE

Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----



Aenderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification
Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			
Schutzvermerk nach			DIN ISO 16016
PROTECTION MARK ACC. TO			



INSTALLATION DRAWING
EINBAUZEICHNUNG
3F30CS - SAE 4 - F2F

MASSSTAB
SCALE
1:5 (1:2)

SHEET OF SHEETS

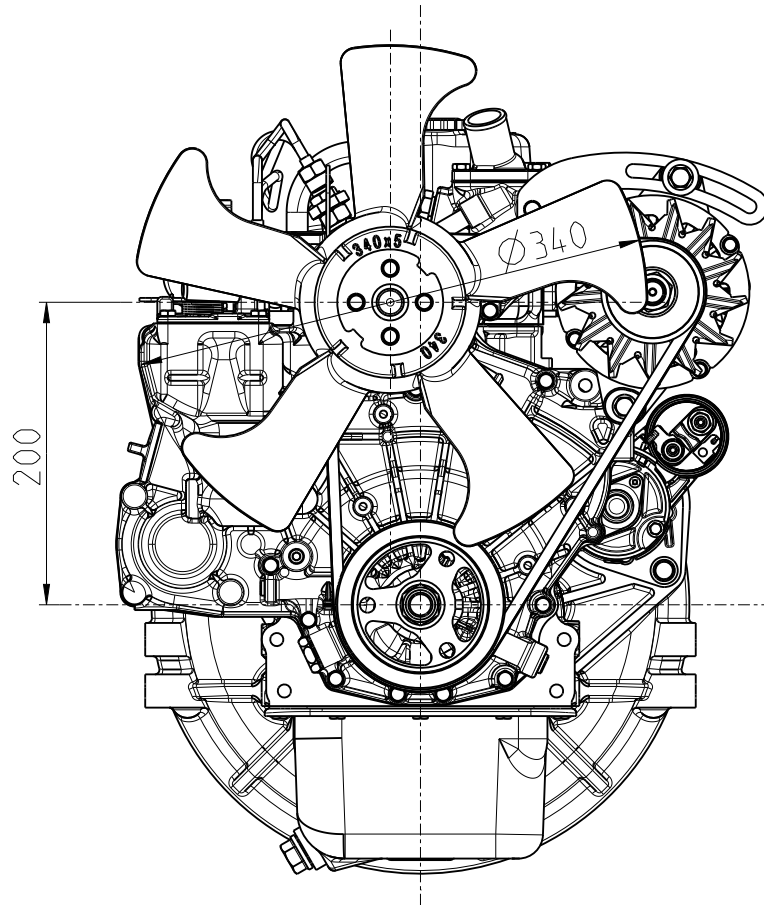
Blatt 5 von 15

Bedienungs- u. Schwungradseite

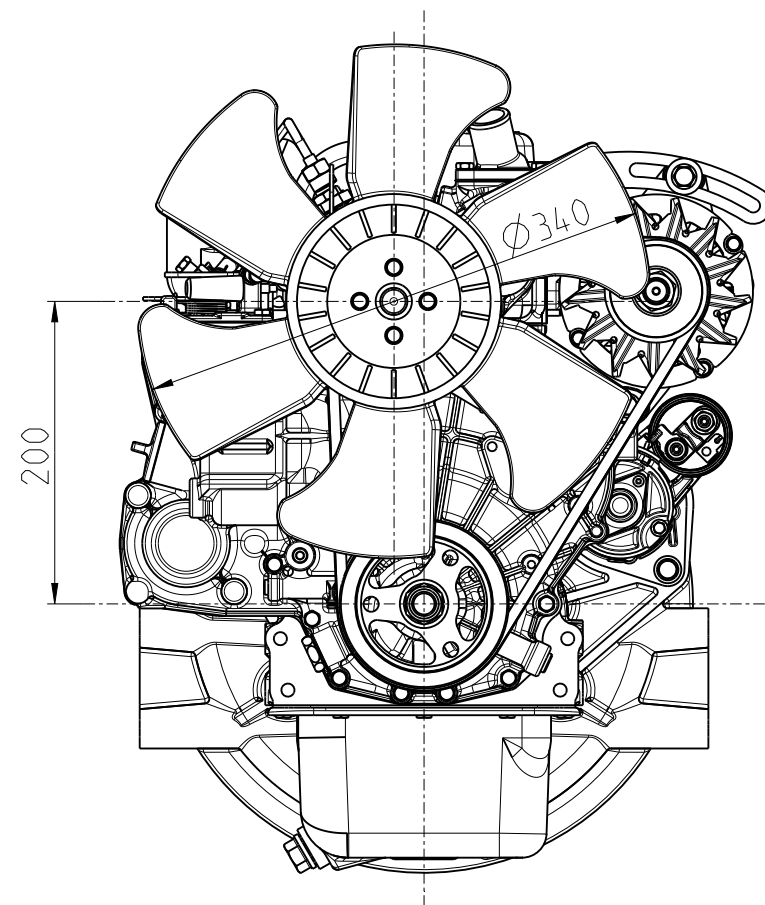
OPERATOR- AND FLYWHEEL-SIDE

Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----

Variable-Speed (5 BLADE SUCTION-FAN)



Constant-Speed (6 BLADE PUSHING-FAN)



Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			



MOTORENFABRIK
HATZ
RUHSTORF-ROTT

INSTALLATION DRAWING

EINBAUZEICHNUNG

3F30 - F2F

MASSSTAB

SCALE

1:5

SHEET OF SHEETS

Blatt 6 von 15

Luefterseite

FAN-SIDE

Aenderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification

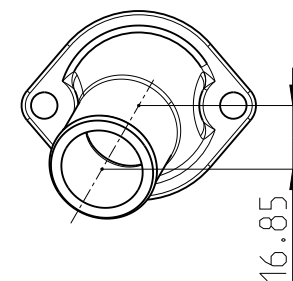
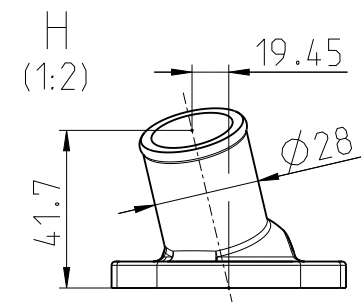
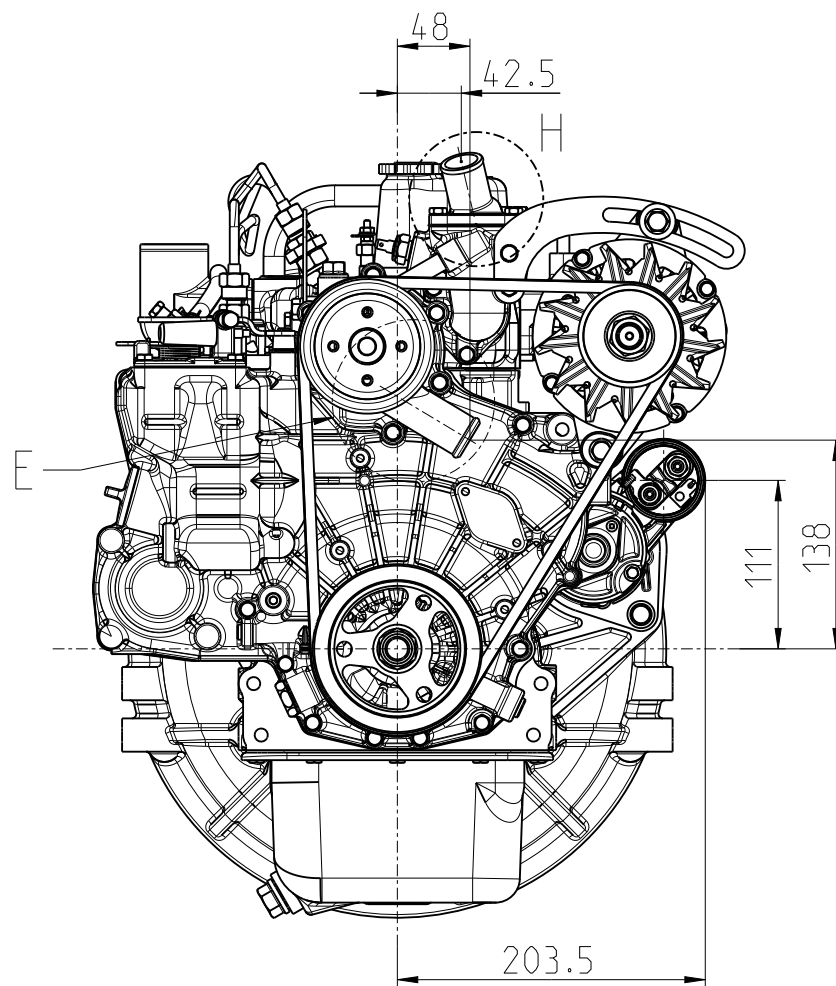
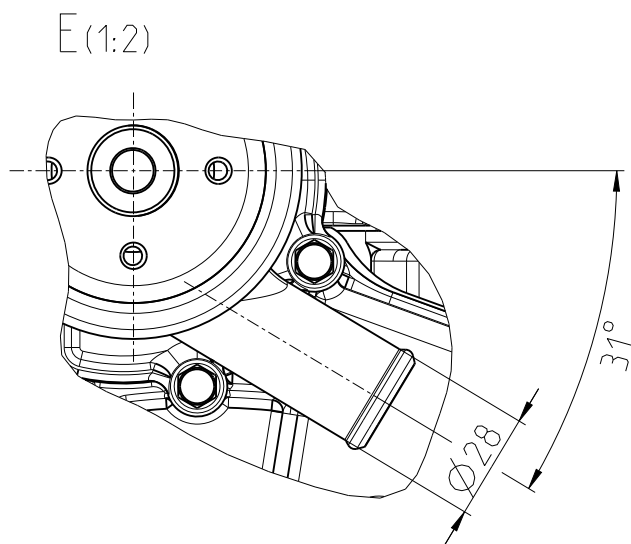
Schutzvermerk nach

DIN ISO 16016

Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

PROTECTION MARK ACC. TO

Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----



Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			



INSTALLATION DRAWING

MASSSTAB

EINBAUZEICHNUNG

SCALE

3F30VS - F2F

1:5 (1:2)

SHEET OF SHEETS

1:2 Luefterseite ohne Luefter

Blatt 7 von 15

FAN-SIDE WITHOUT FAN

Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----

Aenderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification

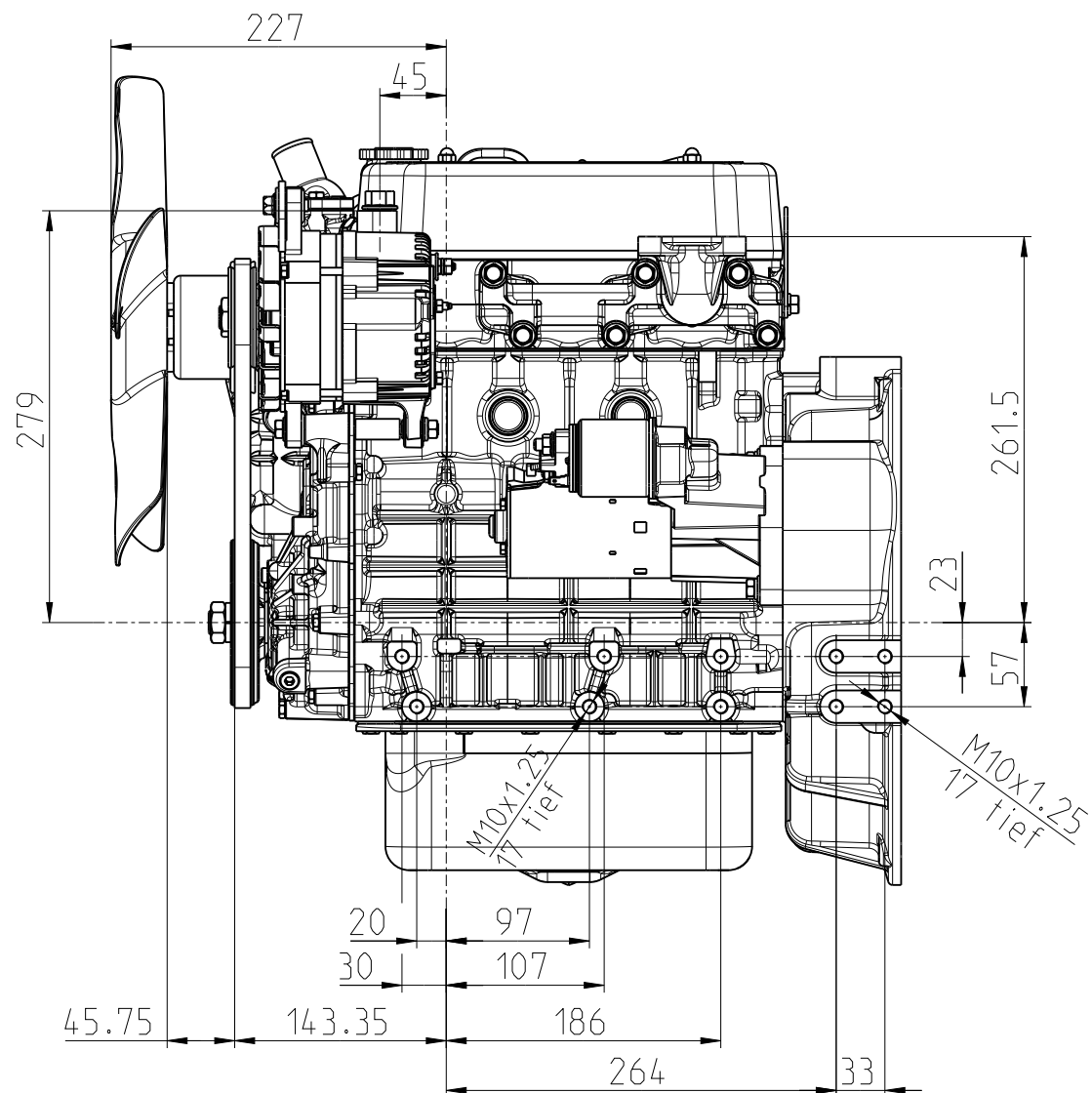
Schutzvermerk nach

DIN ISO 16016

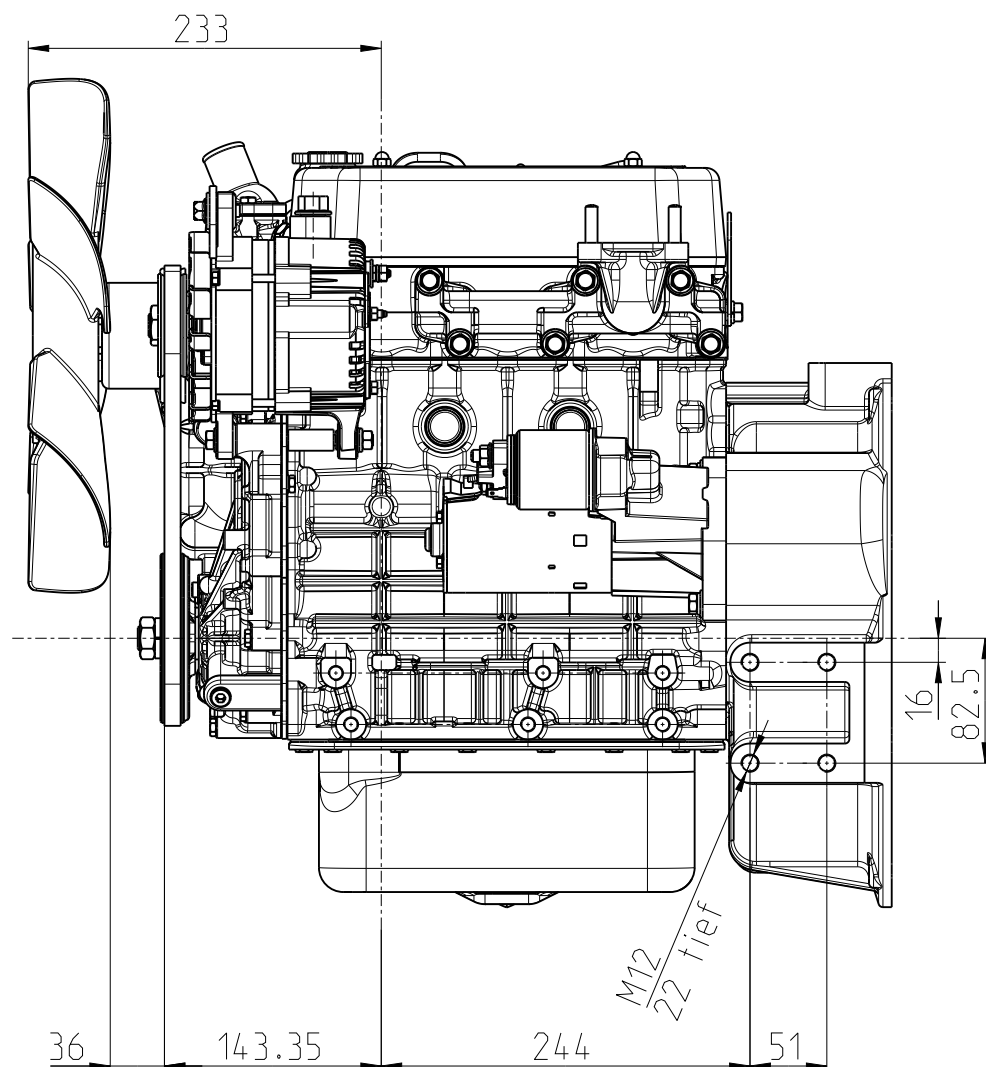
Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

PROTECTION MARK ACC. TO

VS (5 BLADE SUCTION-FAN)



CS (6 BLADE PUSHING-FAN)



Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			

Aenderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification
Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

Schutzvermerk nach
PROTECTION MARK ACC. TO

DIN ISO 16016



MOTORENFABRIK
HATZ
RUHSTORF-ROTT

INSTALLATION DRAWING

EINBAUZEICHNUNG

3F30 - F2F

MASSSTAB

SCALE

1:5

SHEET OF SHEETS

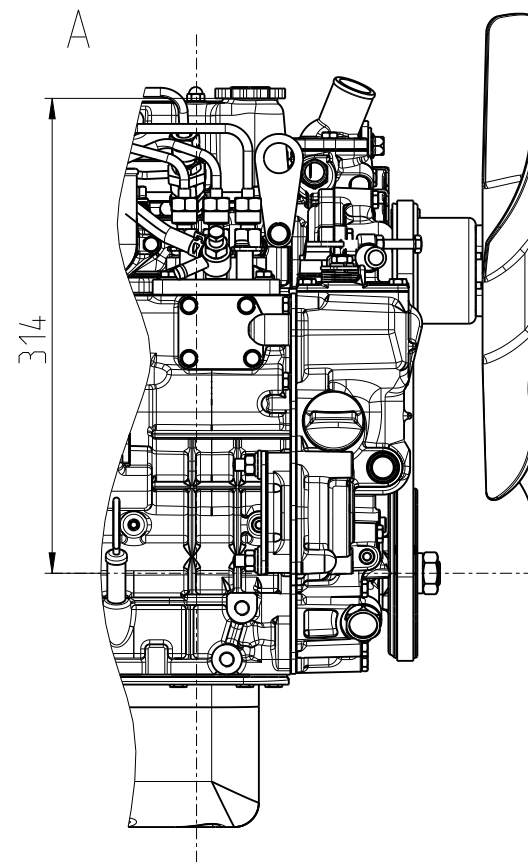
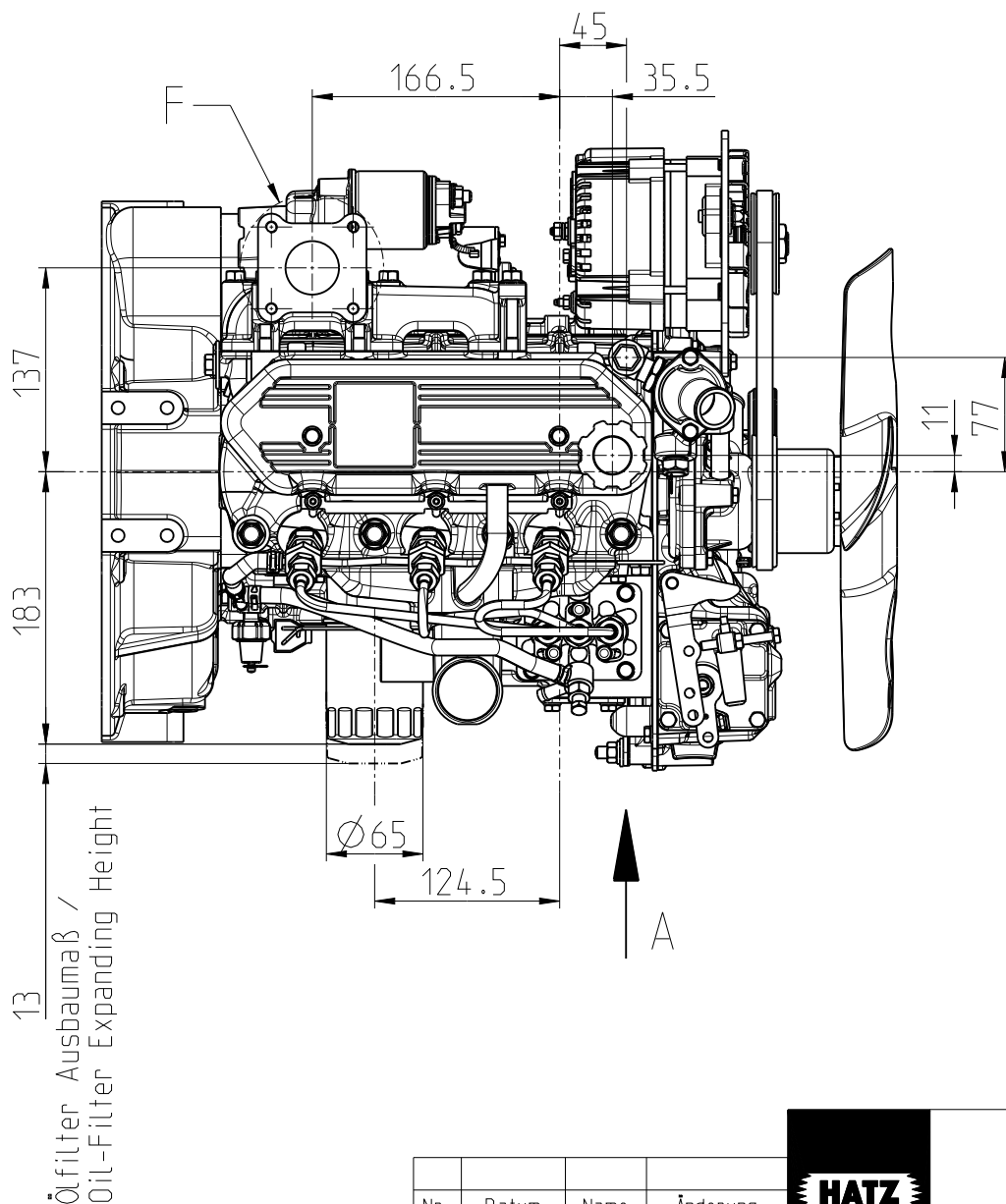
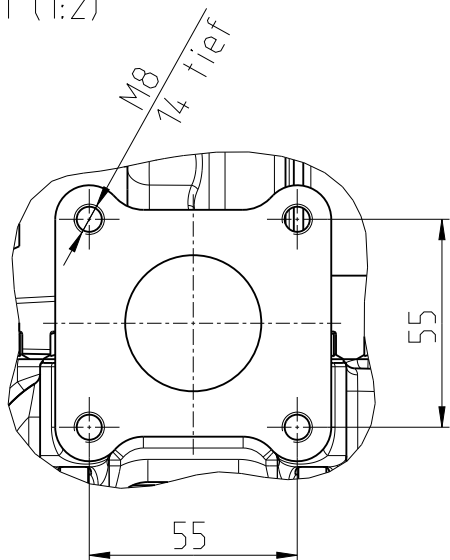
Blatt 8 von 15

Abgasseite

EXHAUST GAS-SIDE

Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----

F (1:2)



Ölfilter Ausbaumaß /
Oil-Filter Expanding Height

Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			



MOTORENFABRIK
HATZ
RUHSTORF-ROTT

INSTALLATION DRAWING

EINBAUZEICHNUNG

3F30VS - F2F

MASSTAB

SCALE

1:5

SHEET OF SHEETS

Blatt 9 von 15

Draufsicht

TOP-VIEW

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification

Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

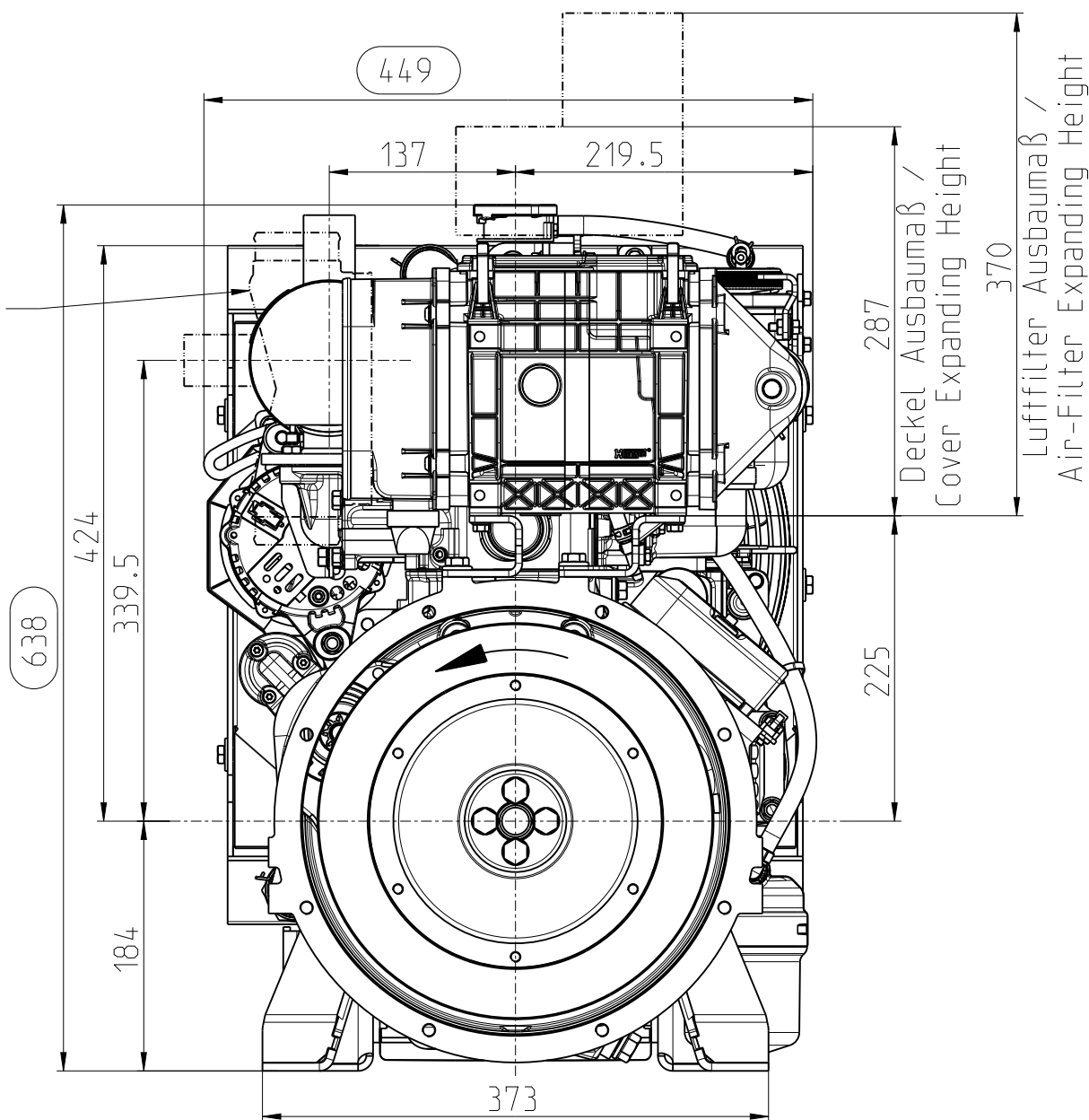
Schutzvermerk nach

PROTECTION MARK ACC. TO

DIN ISO 16016

Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----

OPTIONAL SUCTION



Nr.	Datum	Name	Änderung

NICHT MANUELL ÄNDERN



INSTALLATION DRAWING

MASSTAB

EINBAUZEICHNUNG

SCALE

3F30VS - OPU

1:5

SHEET OF SHEETS

Schwungradseite

Blatt 10 von 15

FLYWHEEL-SIDE

Aenderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification

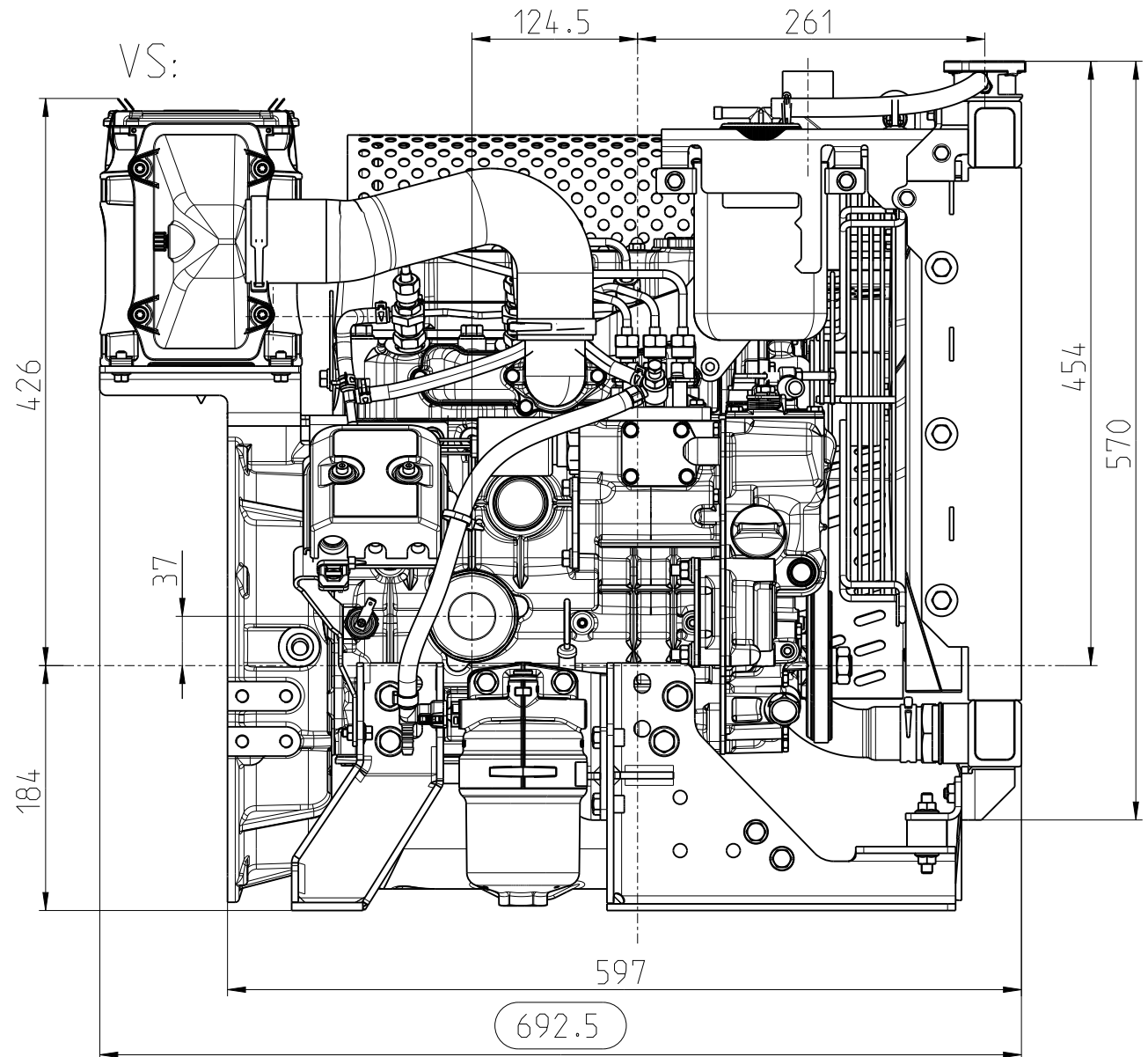
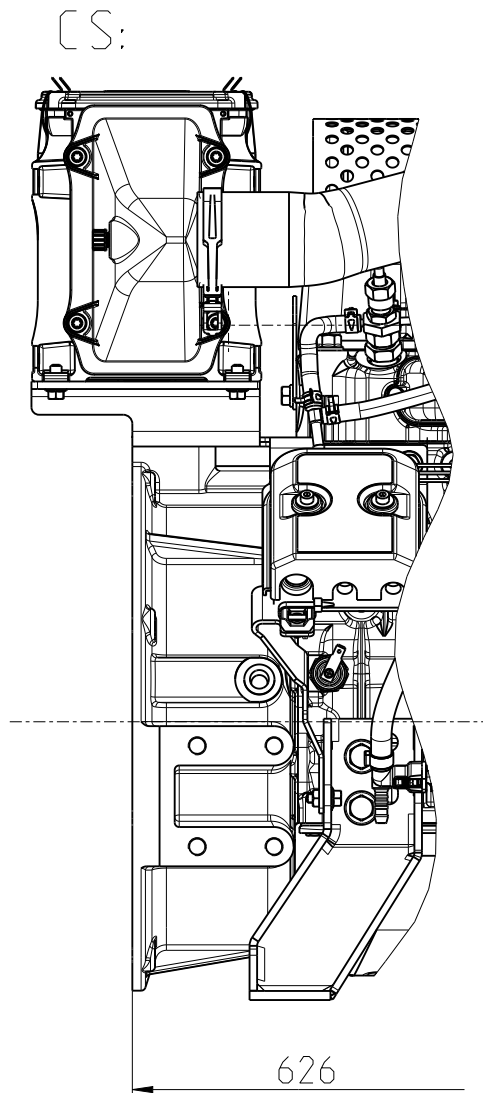
Schutzvermerk nach

DIN ISO 16016

Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

PROTECTION MARK ACC. TO

Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----



Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			



MOTORENFABRIK
HATZ
RUHSTORF-ROTT

INSTALLATION DRAWING

EINBAUZEICHNUNG

3F30 - OPU

MASSSTAB

SCALE

1:5

SHEET OF SHEETS

Blatt 11 von 15

Bedienungsseite

OPERATOR-SIDE

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification

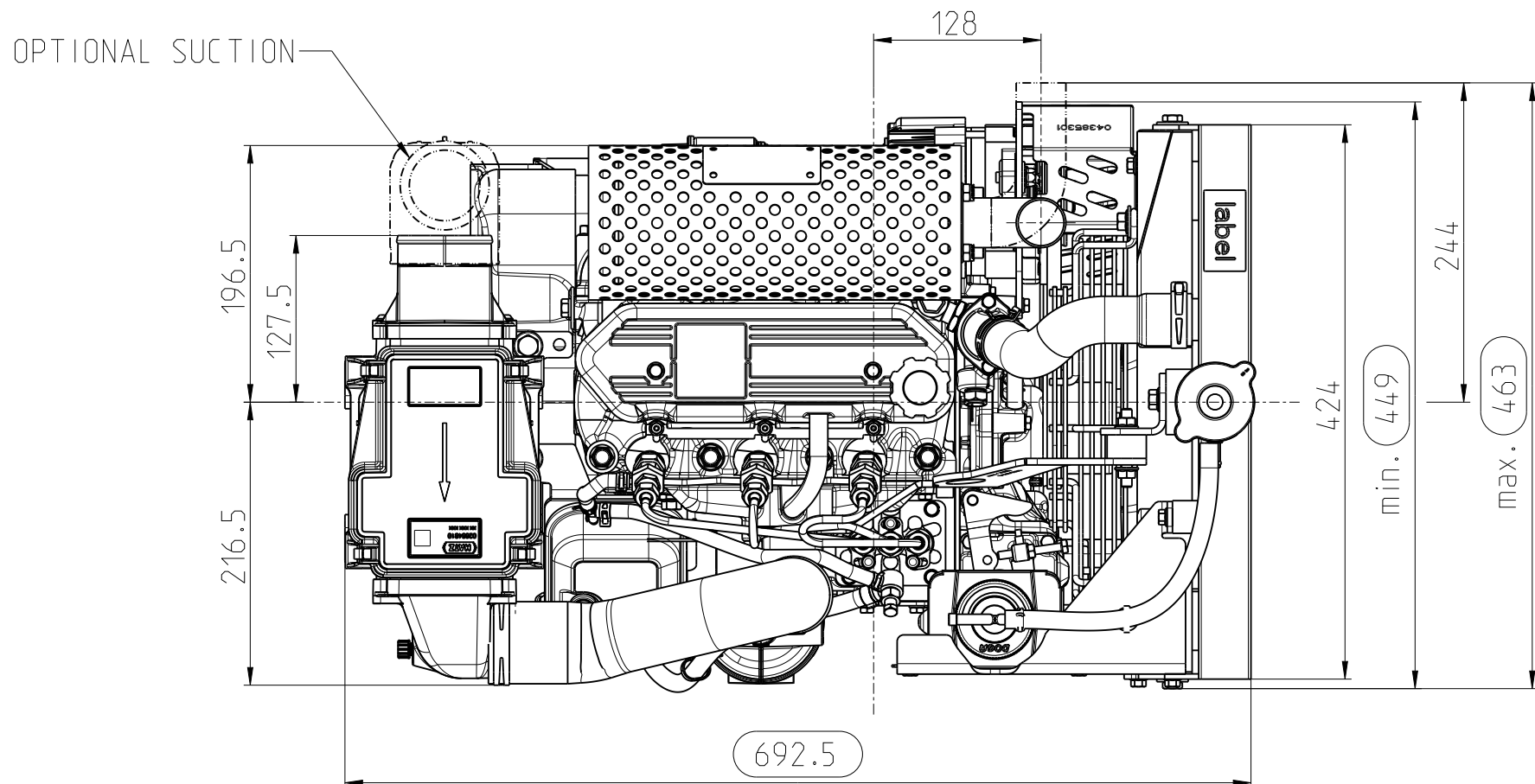
Schutzvermerk nach

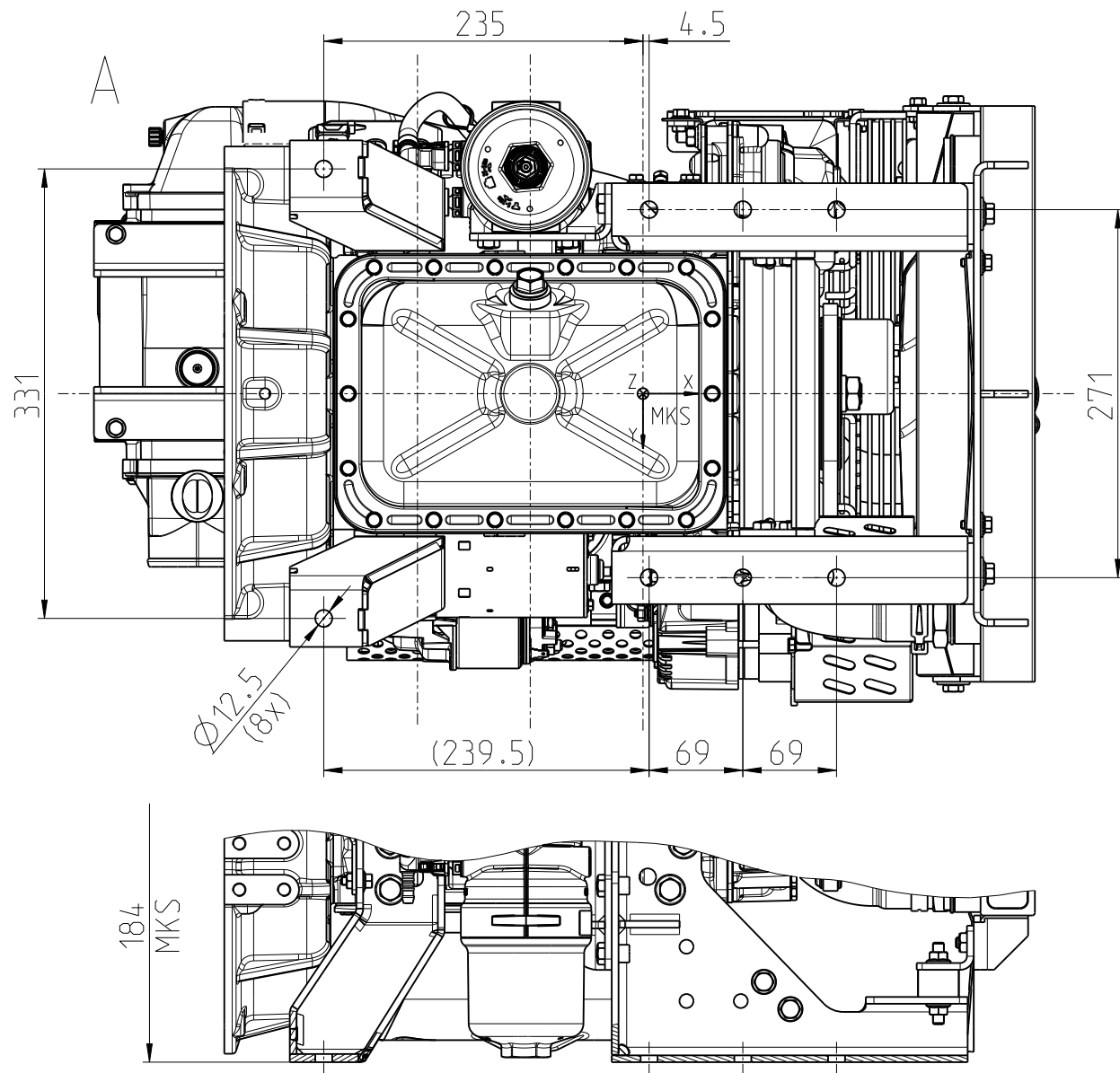
DIN ISO 16016

Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

PROTECTION MARK ACC. TO

Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----





Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			



INSTALLATION DRAWING

MASSSTAB

EINBAUZEICHNUNG

SCALE

3F30VS - OPU

1:5

Motorbefestigung OPU

ENGINE MOUNTING OPU

SHEET OF SHEETS

Blatt 13 von 15

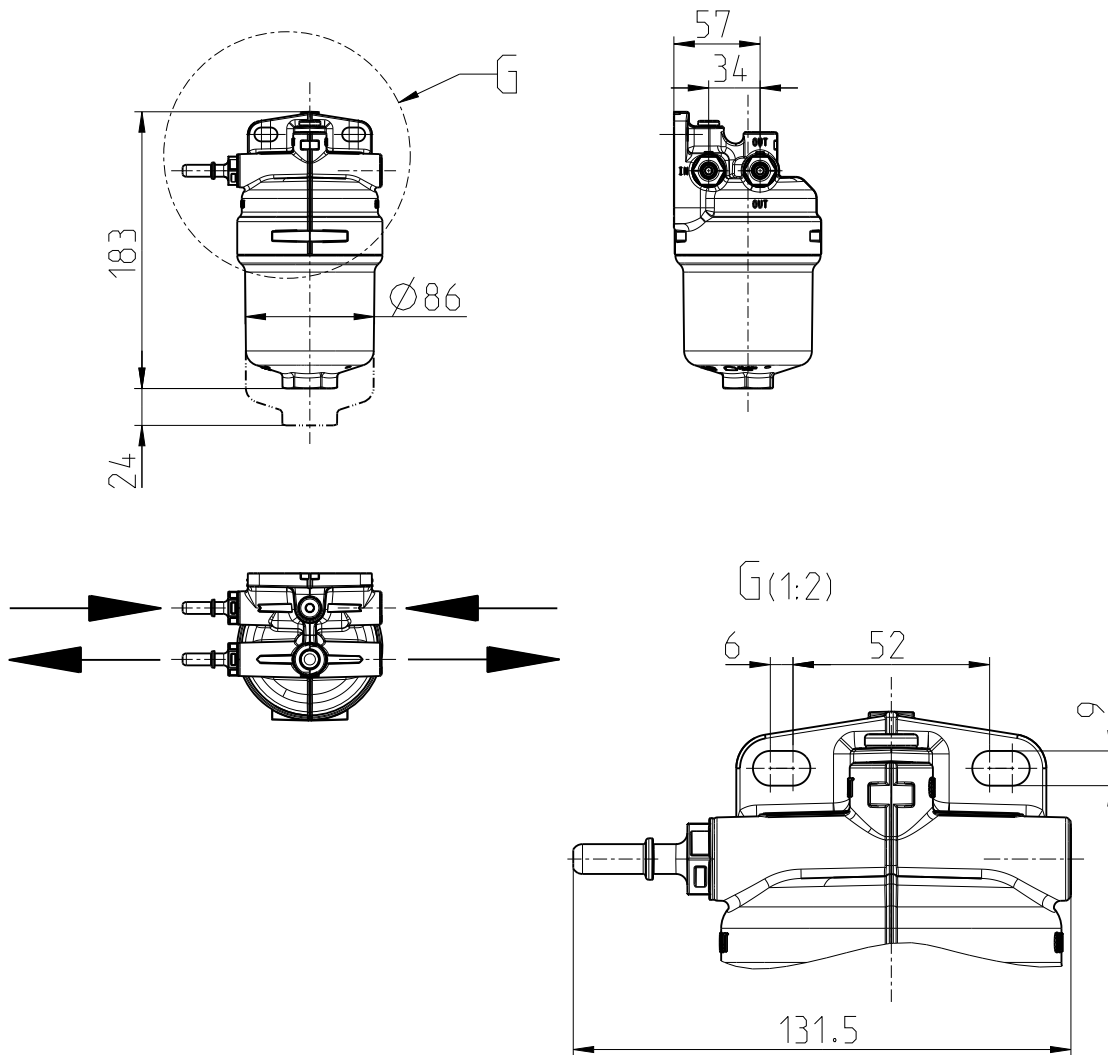
Gez.	10.03.25	Mfi	Gepr.	--	--
------	----------	-----	-------	----	----

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification

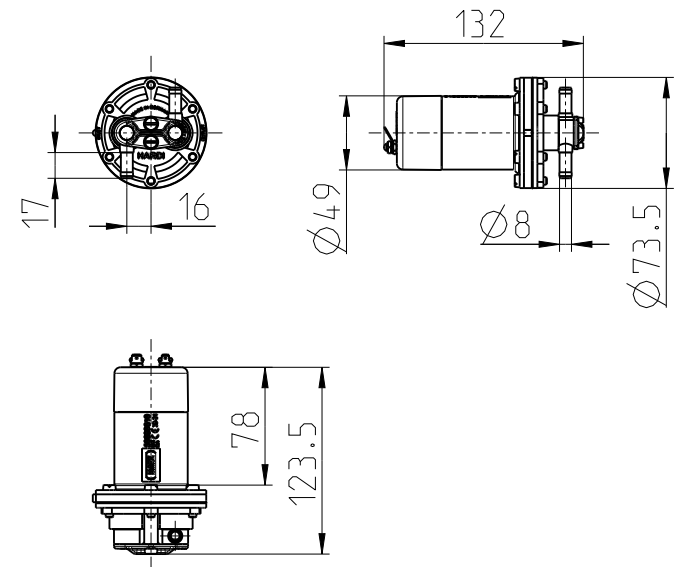
Schutzvermerk nach
PROTECTION MARK ACC. TO
DIN ISO 16016

Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$

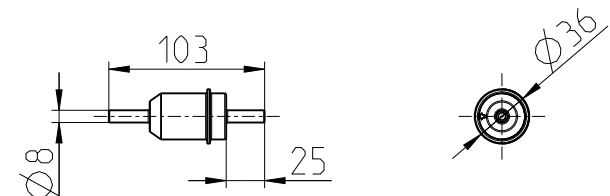
Kraftstoffhauptfilter
FUEL MAIN-FILTER



Kraftstoffförderpumpe
FUEL DELIVERY PUMP



Kraftstoffvorfilter
FUEL PRE-FILTER



Nr.	Datum	Name	Änderung
NICHT MANUELL ÄNDERN			



16	MOTORENFABRIK HATZ RUHSTORF-ROTT
----	--

INSTALLATION DRAWING

EINBAUZEICHNUNG

3F3C

SHEET OF SHEETS

Blatt 14 von 15

Kraftstofffilter- Kraftstoffförderpumpe

FUEL FILTER - FUEL DELIVERY PUMP

Gez.

10.03.25

Mfi

Geogr.

—

MASSSTAB

SCALE

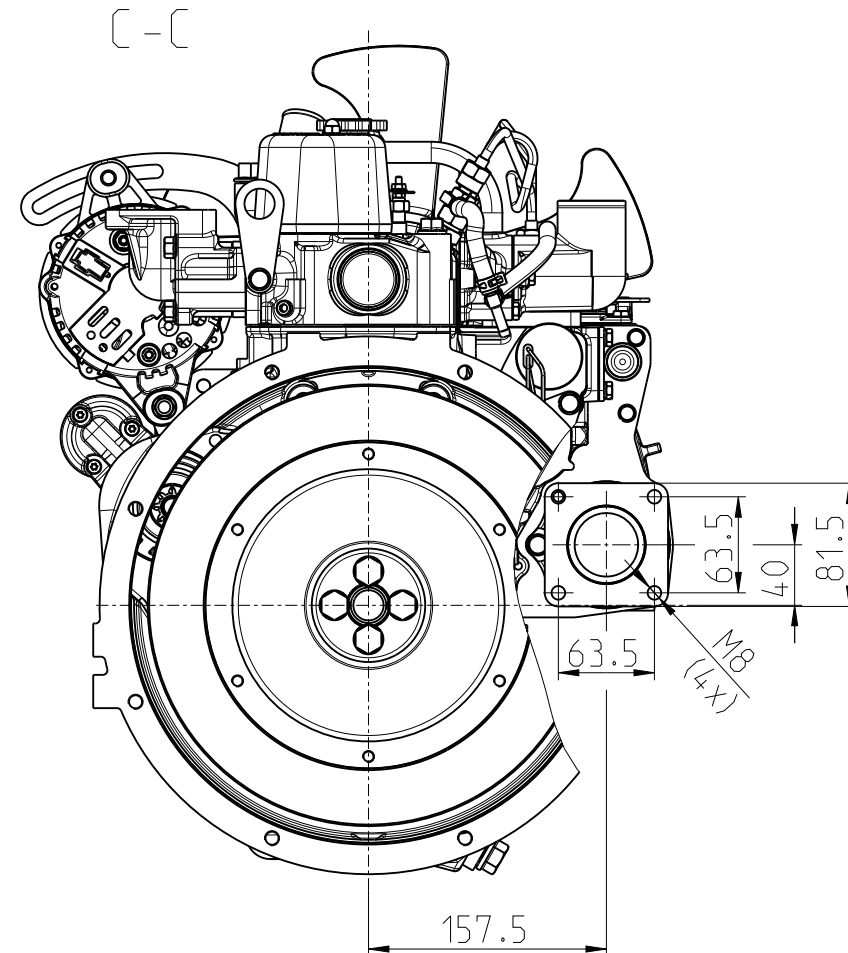
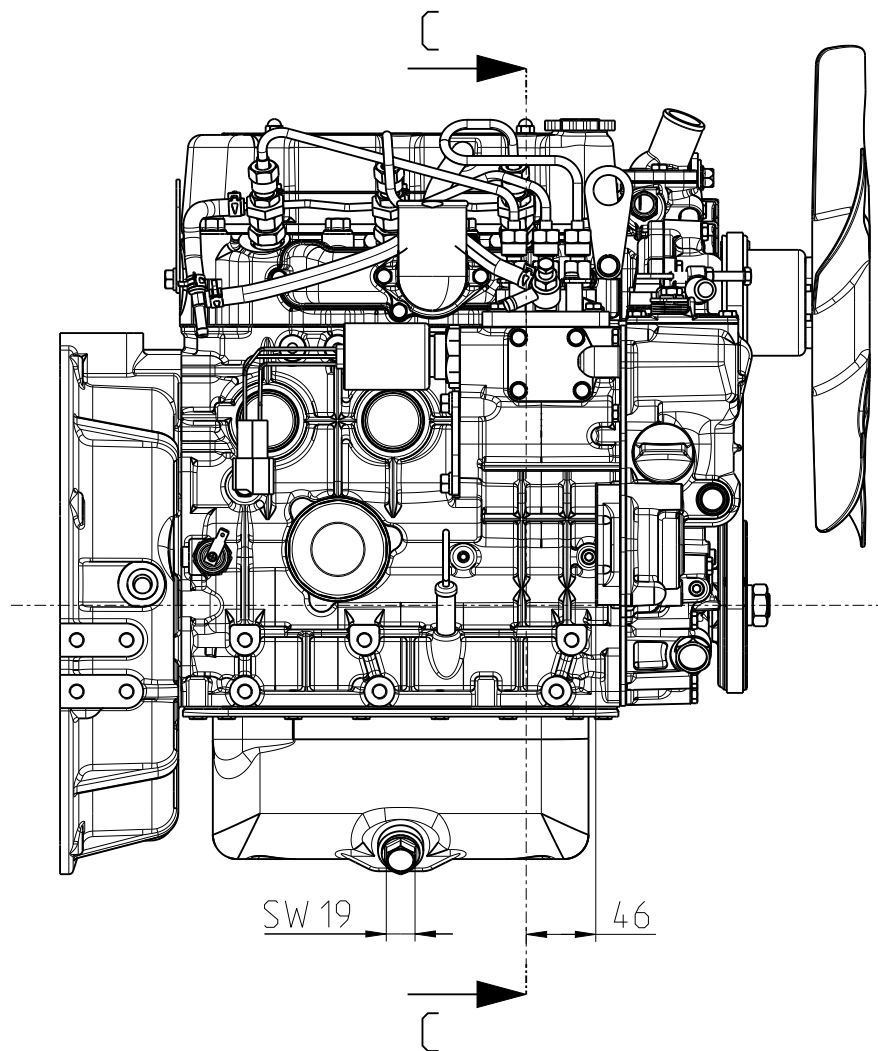
1:5

Aenderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / *In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modifications*

n	Schutzvermerk nach
---	--------------------

--	--

Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up $\pm 3\text{mm}$



					INSTALLATION DRAWING				MASSSTAB		
					EINBAUZEICHNUNG				SCALE		
					3F30VS				1:5		
					SHEET OF SHEETS				hydraulischer Nebenabtrieb		
				Blatt 15 von 15				HYDRAULIC SIDE PTO			
Gez.		10.03.25		Mfi		Gepr.		--		--	
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. / In the interests of technical progress we reserve the right to introduce modification				Schutzvermerk nach		DIN ISO 16016					
Toleranzbedingte Streubreite bei Kastenmaßen / The range of the length over-all based on tolerances can add up ±3mm				PROTECTION MARK ACC. TO							